

Découvrir la diversité à travers l'audiodescription dans la classe de FLE

Présentation

L'audiodescription est une modalité, étudiée dans les Études de traduction audiovisuelle, définie par l'Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR, 2005: 4) comme:

[...] el conjunto de técnicas y habilidades aplicadas, con objeto de compensar la carencia de captación de la parte visual contenida en cualquier tipo de mensaje, suministrando una adecuada información sonora que la traduce o explica, de manera que el posible receptor discapacitado visual perciba dicho mensaje como un todo armónico y de la forma más parecida a como lo percibe una persona que ve.

Ainsi, cette modalité a un potentiel particulier dans la classe de FLE pour travailler sur des activités communicatives telles que l'expression écrite et orale, puisqu'elle est présentée comme une tâche dans laquelle les étudiants doivent écrire et enregistrer leur propre scénario audiodescriptif.

À travers les activités de cette proposition didactique, l'objectif est de sensibiliser les élèves aux besoins des personnes aveugles ou malvoyantes (ou même d'autres handicaps), conformément à l'Objectif de développement durable n° 10, Réduire les inégalités, tout en travaillant sur des contenus autour de la description de l'apparence physique, les vêtements, les actions ou les gestes, ainsi que sur des aspects grammaticaux spécifiques, notamment l'utilisation du présent de l'indicatif ou les adjectifs qualificatifs. Ainsi, la tâche finale consiste à une audiodescription que les élèves doivent rédiger et enregistrer en utilisant l'une des vidéos fournies.

Cette proposition didactique est conçue pour travailler avec des apprenants de FLE adultes de niveau A2+ et dure environ 6 heures (trois séances de 2h normalement). Elle s'inscrit à une méthode libre qui combine différentes activités et tâches et qui, dans tous les cas, poursuit un objectif communicatif à la fois dans la langue cible, le français, et dans la langue maternelle, l'espagnol. Nous adoptons donc une approche plurielle (Candelier et al., 2012) dans laquelle l'utilisation de la langue maternelle et la traduction est autorisée en tant que ressource pour comparer et encourager l'apprentissage de la nouvelle langue. En ce qui concerne les outils technologiques, il sera nécessaire de disposer du logiciel Videopad (ou similaire) pour enregistrer l'AD. Il est également proposé d'utiliser des ressources en ligne pour s'entraîner à travers le jeu. Un ordinateur et des portables seront donc nécessaires.

Déroulement des activités et tâches

Étape 1 : Sensibilisation aux besoins des personnes handicapées afin de réduire les inégalités

Expression orale

Activité 1 (en binômes, puis en groupe classe). **Fermez vos yeux et « regardez » ces vidéos. Puis répondez aux questions suivantes.**

Objectif : Faire découvrir aux élèves ce qu'est l'audiodescription et leur faire prendre conscience de l'importance de ce service pour les personnes aveugles ou malvoyantes. Pour ce faire, la même vidéo, sans et avec une audiodescription, est présentée. On utilise la langue maternelle (dans ce cas, l'espagnol) pour que cela soit plus facile à comprendre, donné le niveau des élèves. Ainsi, cela leur permet de mieux comprendre quelles informations transmet l'image et dans quelle mesure elles sont inaccessibles sans l'audiodescription.

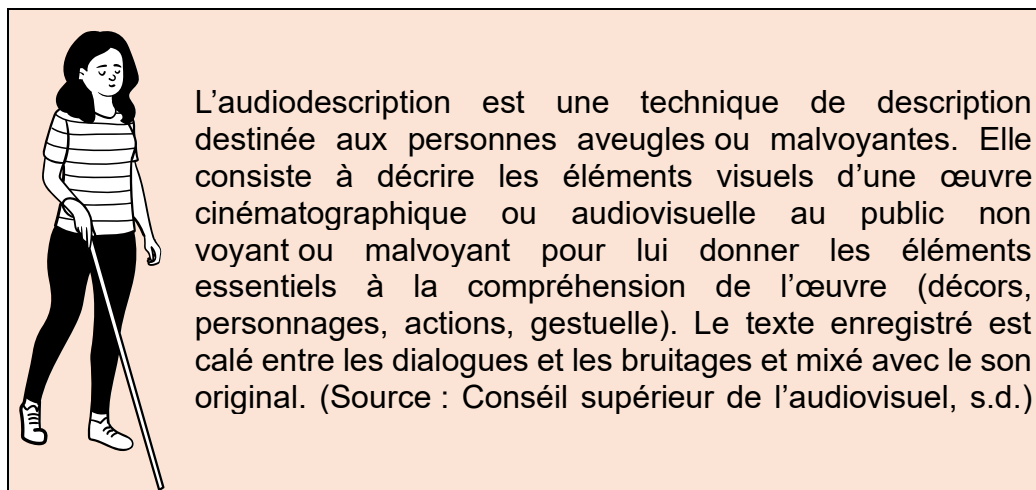
a. Premier visionnage : [Vidéo sans audiodescription](#) (source : Retina Asturias, 2017).

- Est-ce que vous avez compris la vidéo ? Que se passe-t-il ?
- Combien de personnages il y en a ? Qui en sont les protagonistes ?
- Décrivez les personnages physiquement.
- Qu'est-ce que les personnages font-ils dans la scène ?
- Comment se sentent-ils ?
- Comprenez-vous tous les bruits entendus ?
- Comment pensez-vous que les personnes aveugles ou malvoyantes puissent comprendre les films, les séries, les émissions à la télé... s'ils ne peuvent pas voir les images ?

b. Maintenant regardez la même vidéo avec l'audiodescription : [Vidéo avec audiodescription](#) (source : Retina Asturias, 2017).

- Répondez maintenant aux questions précédentes.
- Vous remarquez des différences ? Avec quel visionnage vous avez mieux compris la vidéo ?
- Est-ce que la première vidéo offrait des informations suffisantes pour bien comprendre ce qui se passe dans la scène ? Justifiez votre réponse.
- Vous connaissez le terme « audiodescription » (AD) ?
- Après le visionnage de la vidéo, pourriez-vous essayer de donner une définition simple ?
- Pourquoi est-elle importante pour les personnes aveugles ou malvoyantes ?
- Réfléchissez en binômes et notez vos idées :

- a) Quel type d'informations l'audiodescription comprend-elle généralement ? Faites une liste.
- b) Quand le descripteur y intervient pour offrir les descriptions ?
- c) Est-ce qu'on a le droit d'interrompre les dialogues des personnages pour donner des informations de ce que l'on voit ?
- d) Maintenant, lisez cette définition.



Étape 2 : Comprendre comment rédiger un scénario d'AD

Compréhension orale, expression orale, vocabulaire et grammaire

Activité 2 (en groupe classe). **Regardez cette vidéo et lisez la transcription du scénario d'AD.**

Objectif : Familiariser les étudiants avec les informations contenues dans les audiodescriptions et, en outre, avec les caractéristiques linguistiques de ces descriptions. Par exemple, l'utilisation d'adjectifs qualificatifs, des verbes au présent de l'indicatif, des prépositions de lieu, etc.

Vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=DO33RpxGysA> (Source : Démo audiodescription de *Noces funèbres*, un film de Tim Burton. Majetniak, 2023)

Transcription

Le papillon survole les toits d'une petite ville grise et descend lentement vers la rue. Il passe près de la vitrine d'un horloger qui balaie devant sa boutique au même rythme que les balanciers de ses horloges. Musique et chansons de Daniel Elfman. Le papillon traverse la rue et passe devant deux hommes portant des tabliers de la poissonnerie Vondort. L'un d'eux, une pipe à la bouche, pose des poissons sur la table, tandis que son collègue, un homme gros à petite moustache, leur tranche la tête en cadence. Le papillon vole vers deux vieux messieurs à longue barbe blanche qui se saluent. Un homme élégant croise un crieur public. L'homme élégant chasse le papillon et scrute la place d'un air mauvais. L'employé à la pipe prend les rênes d'une calèche. Il

fait le tour de la place et frôle une vieille dame élégante. Il s'arrête près d'une belle demeure. À l'étage, le dessinateur voit une grosse dame et un vieil homme moustachu et très maigre sortir sur le perron.

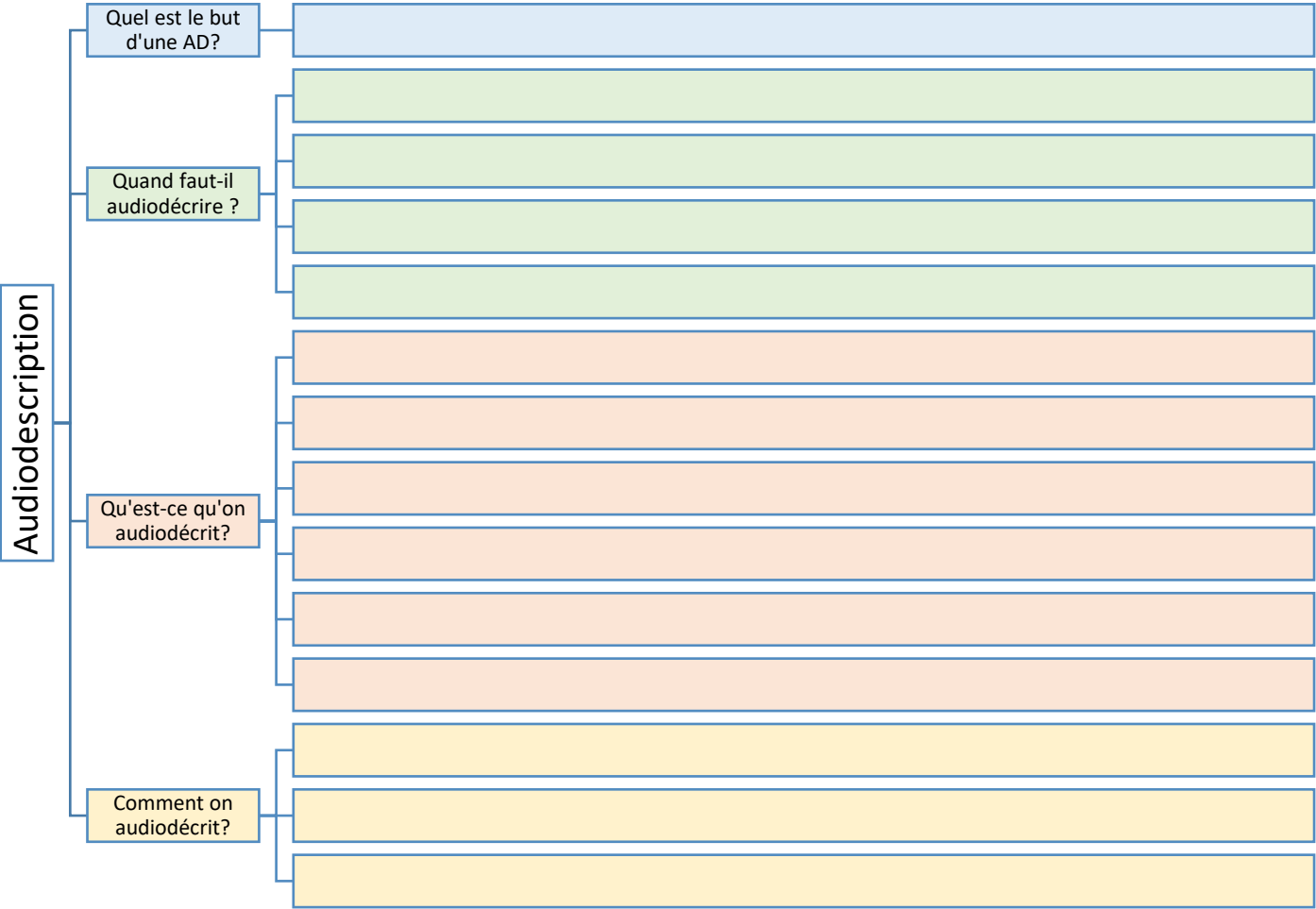
- a. Quelles sont les informations les plus fréquentes dans une AD ?
- b. Quels éléments linguistiques sont utilisés pour décrire les personnages ?
Quel type d'informations on y inclut ?
Par exemple : un homme gros à petite moustache → adjectif qualificatif pour décrire l'aspect physique.
- c. Quels éléments linguistiques sont utilisés pour décrire ce qui se passe, les actions ? Repérez-les dans le texte et faites une liste.
Par exemple : le papillon survole → verbe « survoler » au présent de l'indicatif.
- d. Souligne dans le texte les prépositions de lieu utilisées pour décrire la position et les mouvements des personnages.

Activité 3. (en binômes, puis en groupe classe). **Placez les informations suivantes à l'endroit approprié sur cette carte mentale :**

Objectif : Rassembler les informations que les élèves ont vues sur ce qu'est l'AD, son but et ses caractéristiques d'un point de vue linguistique.

1. Moment de la journée (si nécessaire).
2. Quand les personnages ne parlent pas.
3. Transmettre oralement les informations relatives à l'image et aux sons à expliquer afin que les personnes aveugles ou malvoyants puissent avoir accès à ces informations et accéder au contenu audiovisuel de manière autonome.
4. S'il est possible, quand l'action se voit sur l'écran ou la scène.
5. Les affiches ou informations écrites (quand elles sont importantes).
6. Quand il n'y a pas de musique ou de sons importants qui doivent être entendus.
7. Verbes au présent de l'indicatif.
8. Les personnages (aspect physique, âge, vêtements...).
9. Les actions.
10. Vocabulaire clair et spécifique pour décrire le plus précisément possible (adjectifs qualificatifs).

- 11. Un peu avant ou après une action, quand, pour des raison narratives, l’AD doit être avancée ou retardée.
- 12. Les lieux (y compris quelques changements lorsque c’est possible).
- 13. Phrases complètes.
- 14. Les sons qui ne sont pas facilement identifiables.



Activité 4 (en binômes). **Reliez le vocabulaire à sa traduction dans votre langue maternelle. Puis faites de phrases en français comme dans l'exemple.**

Objectif : Réviser (et élargir) le vocabulaire lié à la description physique.

Pelo largo → cheveux longs : Il a les cheveux longs.

Vocabulaire		Phrases
Décrire les cheveux		
1. Pelo largo 2. Pelo corto 3. Pelo rizado 4. Pelo ondulado 5. Pelo liso 6. Ser calvo 7. Ser moreno/o 8. Ser rubio/rubia 9. Ser pelirrojo/pelirroja 10. Tener el pelo moreno, rubio, blanco, pelirrojo, castaño, gris	a. Être chauve b. Les cheveux longs c. Être brun(e) d. Les cheveux frisés e. Les cheveux ondulés f. Être blond(e) g. Les cheveux raides h. Les cheveux courts i. Avoir les cheveux bruns blonds / roux / châains / blancs / gris j. Être roux (rousse)	
Le visage		
1. Tener los ojos negros/verdes/azules/marrones 2. Tener los ojos grandes/pequeños 3. Tener las orejas grandes/pequeñas 4. Tener la nariz gruesa/delgada 5. Tener barba/bigote frondoso/a, escaso/a 6. Tener la cara redonda/ovalada/	a. Il/elle a de grandes oreilles b. Il/ elle a le visage rond/ ovale/ long/ petit/ allongé c. Il/ elle a de petites oreilles d. Il/ elle porte des lunettes e. Il/elle a le nez fin / gros f. Ses yeux sont petits / grands g. Il a une petite/ grosse moustache / barbe.	

alargada/pequeña 7. Llevar gafas	h. Avoir les yeux noirs/ bleus/ verts /marron	
L'allure		
1. Ser guapo/a 2. Ser feo/a 3. Tener la piel clara/bronceada/ oscura 4. Tener pecas	a. Il/ elle a des taches de rousseau b. Elle est jolie/ Il est beau/ Elle est belle c. Il/ elle a la peau claire/ mate/foncée d. Il est laid/ Elle est laide	
La taille		
1. Ser alto 2. Ser bajito 3. Ser de estatura media	a. Il/ elle est petit(e)/ grand(e) b. Il/ elle est grand(e) c. Il/ elle est de taille moyenne	
La corpulence		
1. Ser gordo/a (grueso/a) 2. Ser delgado/a 3. Ser fuerte	a. Être Il/ elle est fort(e) b. Être mince, maigre c. Être gros/grosse	
L'âge		
1. Ser joven 2. Ser mayor 3. Tener unos veinte, treinta... 4. Ser un hombre/una mujer de cierta edad	a. Avoir la vingtaine/ la trentaine/ la quarantaine/ la cinquantaine/ la soixantaine b. C'est un homme/ une femme d'un certain âge c. Il/ elle est âgé(e) d. Il/ elle est jeune	

Activité 5 (en binômes). Lisez 5 ou 6 des phrases suivantes à votre collègue. L'autre personne devra les dessiner :

Objectif : Réviser les prépositions de lieu.

1. Le chat est **à droite de** la table.
2. Le chat est **près de** la table.
3. Le chat est **derrière** la table.
4. Le chat est **sur** la table.
5. Le chat est **entre** deux tables.
6. Le chat est **à gauche de** la table.
7. Le chat est **devant** la table.
8. Le chat est **loin de** la table.
9. Le chat est **à côté de** la table.
10. Le chat est **dans** un tiroir.
11. Le chat est **sous** la table.

Maintenant, pratiquez avec ce jeu :

<https://learningapps.org/watch?v=p268g1uza17> (Source : Learningapps.org)

Activité 6 (individuellement ou en groupes). **Cliquez sur ce lien et jouez pour réviser le vocabulaire des vêtements.**

Objectif : Réviser le vocabulaire pour décrire les vêtements, les couleurs, les motifs et les matériaux.

https://quizizz.com/admin/quiz/664c472c6475f99c412127dc?source=quiz_share

(Source : Jeu créé par Beatriz Reverter Oliver en utilisant Quizizz).

Activité 7. (Individuellement puis en groupe classe). **Complétez les phrases suivantes avec l'adjectif qui convient (faites l'accord si nécessaire).**

Objectif : Réviser la formation du féminin des adjectifs qualificatifs.

1. Un homme _____ (*delgado*) traverse la rue et regarde une _____ (*joven*) fille.
2. C'est une actrice _____ (*famosa*) dont tout le monde parle.
3. Une fille _____ (*rubia*) nage dans la mer.
4. Sa copine est _____ (*canadiense*).
5. Il est un garçon très _____ (*simpático*). Elle est aussi très (gentil).
6. Elle est très _____ (*orgullosa*) de son métier.
7. Ce sont des enfants très _____ (tranquilos).
8. Elle est une petite fille très _____ (*mona*) et _____ (*graciosa*).
9. Ma copine est _____ (*vegetariana*) tandis que j'adore la viande.
10. Mes amies sont trop _____ (*habladoras*). Ça Parfois, m'embête.

Maintenant, complétez la théorie sur la formation du féminin des adjectifs qualificatifs à l'aide de ce tableau.

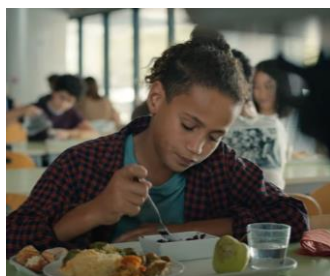
Règle	Masculin	Féminin
Règle générale → on ajoute « e » à la forme masculine.	Grand Petit Bleu Prudent	
Les adjectifs qui finissent en « ... » au masculin restent invariables.		Jeune Drôle Sympathique
....	Sucré Marié Complicé	Sucrée Mariée ...
Les adjectifs qui finissent par « -en » ajoutent « -ne »	Canadien	Canadienne
Les adjectifs qui finissent par « -el » ajoutent « ... »	Articiel	
Les adjectifs qui finissent par « ... » ajoutent « ... »	Bon	Bonne
...	Fier Cher Étranger	

Expression écrite, médiation orale, vocabulaire et grammaire

Activité 8 (en binômes). **Regardez ces images et décrivez-les le plus précisément possible. (Source : Secrétariat d'État chargé des personnes handicapées – Gouvernement)**

Objectif : Décrire les images. Les élèves doivent donc revoir le vocabulaire, s'ils ne se souviennent pas, en ce qui concerne la description physique, les vêtements, les actions, etc.

Images 1 et 2



Images 3 et 4



Images 5 et 6



Image 1 :

Image 2 :

Image 3 :

Image 4 :

Image 5 :

Image 6 :

Activité 9 (en binômes). **Observez les images 1 et 2, 3 et 4 et, 5 et 6. Selon vous, que se passe-t-il dans chaque histoire ? Écrivez vos idées en quelques lignes.**

Objectif : Pratiquer l'écriture créative en imaginant une petite histoire à partir de ces images.

Histoire des images 1 et 2 :

Histoire des images 3 et 4 :

Histoire des images 5 et 6 :

Activité 10 (en binômes). **Maintenant, choisissez l'histoire qui attire le plus votre attention. Une personne du binôme regardera la vidéo sans son ;**

l'autre fermera les yeux et écoutera les dialogues. Ensuite, expliquez à votre collègue ce que vous avez vu/entendu afin de compléter l'histoire.

Objectif : Développer l'expression orale et la médiation orale car les élèves doivent expliquer en français ce qu'ils ont vu ou entendu dans la vidéo et travailler ensemble pour compléter l'histoire.

Vidéo 1 : <https://www.youtube.com/watch?v=eMtsYHe0axU> (Source : Secrétariat d'État chargé du Handicap. Gouvernement français, 2021a)

Vidéo 2 : <https://www.youtube.com/watch?v=MF11EviYpfc> (Source : Secrétariat d'État chargé du Handicap. Gouvernement français, 2021b)

Vidéo 3 : <https://www.youtube.com/watch?v=mB380VfxMX0> (Source : Secrétariat d'État chargé du Handicap. Gouvernement français, 2021c)

Activité 11 (en binômes). **Comparez vos histoires de l'activité 7 avec celles des vidéos. Ces histoires ressemblent-elles à ce que vous aviez imaginé ? Quel est leur message ?**

Objectif : Favoriser l'expression orale en comparant les histoires imaginées par les élèves et les histoires réelles. Faire réfléchir sur le message des publicités : la réduction des inégalités.

Activité 12 (individuellement, puis comparez vos réponses en binômes). **Regardez encore une fois les vidéos (avec l'image et le son) mais, cette fois-ci, notez les informations suivantes (cherchez dans le dictionnaire si nécessaire) :**

Objectif : Identifier le vocabulaire nécessaire pour décrire les vidéos. Réviser le présent de l'indicatif des verbes nécessaires à la description des actions des personnages.

- a. Lieu où la scène se passe :
- b. Moment (le matin ? le soir ?) :
- c. Toutes les actions des personnages :

Ensuite, classez les verbes selon le groupe auquel ils appartiennent.

1er groupe	2e groupe	3e groupe :	* Irreguliers

Étape 3 : Nous rédigeons notre audiodescription

Expression écrite

Activité 13 (en binômes ou groupes de 3 à 4 personnes). **Suivez les phases suivantes pour rédiger votre scénario d'AD.**

Objectif : Utiliser le vocabulaire et la grammaire étudiés tout au long de cette séquence dans une tâche qui consiste à créer leur propre scénario audiodescriptif de l'une des publicités travaillées.

- a) Choisissez l'une des vidéos précédentes et regardez-la attentivement (le nombre de fois nécessaires).
- b) Notez les minutes exactes où il y a des espaces en silence (Ex : de la minute 02:01 jusqu'à 03:45)
- c) Notez toutes les informations nécessaires pour bien analyser la pub choisie.
 - a. Quelle est l'idée principale ?
 - b. Est-ce que la pub présente assez d'espaces de silence ?
 - c. Qui sont les protagonistes ?
 - d. Où sont-ils ?
 - e. Qu'est-ce qu'ils font ?
 - f. Quand a lieu l'action ?
 - g. Maintenant, pensez à structurer votre production écrite. Quels éléments de la pub faut-il connaître ?
 - h. Quels éléments linguistiques vous allez utiliser ? (temps verbaux, structures grammaticales, lexique, etc.)
- d) Rédigez votre scénario d'AD. Voici un exemple d'un scénario d'AD.

1:26:43.73 - 1:27:00.65

Mateo baja la mirada y, muy despacio, se da media vuelta y vuelve a entrar a la sala. Se detiene delante de uno de los militares que custodian la puerta del balcón y lo abraza. El militar no se inmuta.

1:27:01.13 - 1:27:10.69

Mateo está tumbado de lado en su cama, sobre la colcha. Lleva un camisón blanco y un fular sobre los hombros. Un hombre se acerca con un maletín de cuero en la mano.

1:27:20.17 - 1:27:47.73

El anciano echa un brazo hacia atrás y sacude la mano. El médico se acerca y se la coge. Mateo utiliza la tensión para incorporarse y, con esfuerzo, se gira y se sienta en el borde de la cama. Se sueltan las manos. Respirando con dificultad, el comandante mira al médico y acto seguido vuelve a mirar al suelo. Mete la mano debajo de la almohada. Rebusca y saca la cajita de latón; se la ofrece al médico. Cuando este la coge, Mateo no la suelta de inmediato.

(Source : ATRAE, s.d., exemple fourni par Iris C. Permuy)

Expression orale

Activité 14 (en binômes). **Lisez votre scénario à haute voix fin de pratiquer. Puis enregistrez le son et insérez-le dans la vidéo en suivant ces consignes.**

Objectif : Enregistrer à l'oral l'AD créée par élèves en faisant attention à la prononciation, au rythme, à l'intonation, etc.). Co-évaluer le résultat du travail des autres groupes. Faire quelques réflexions finales sur la diversité et l'importance de réduire les inégalités dans les sociétés d'aujourd'hui.

Pour l'enregistrer...

- Lisez le document Annexe 1 (matériel fourni par Arturo Vázquez, membre de CiTrans, Universitat de València) et téléchargez logiciel Videopad.
- Une fois vous aurez fini de créer votre vidéo audiodécrite, partagez-la avec les autres.
- Regardez les vidéos et partagez vos impressions : quelle est l'AD la plus complète ? Évaluez les vidéos en utilisant la rubrique en bas. Auriez-vous ajouté ou supprimé des informations ?

Catégorie	1	2	3
Prononciation	À améliorer	Bien	Très bien
Intonation	À améliorer	Bien	Très bien
Rythme	À améliorer	Bien	Très bien
Choix du vocabulaire	À améliorer	Bien	Très bien
Grammaire	À améliorer	Bien	Très bien
Contenus	À améliorer	Bien	Très bien

- d) Pensez-vous que le métier d'audiodescripteur est facile ? Pensez-vous qu'il serait nécessaire de se mettre plus souvent à la place des personnes handicapées ? Qu'est-ce qu'on pourrait faire pour rendre leurs vies plus accessibles ?

Ressources utilisées :

Asociación Española de Normalización y Certificación (AENOR) (2005). *Norma UNE 153020: Audiodescripción para personas con discapacidad visual. Requisitos para la audiodescripción y la elaboración de audioguías*. AENOR.

Asociación de Traducción y Adaptación Audiovisual de España (ATRAE) (s.d.) *Audiodescripción*. <https://atrae.org/audiodescripcion/>

Candelier, M. ; Camilleri-Grima, A. ; Castellotti, V. ; de Pietro J.F. ; Lőrincz, I. ; Meißner, F-J ; Noguerol A. et Schröder-Sura. A. (2012). *Le CARAP. Un Cadre de Référence pour les Approches Plurielles des Langues et des Cultures*. Conseil de l'Europe.
<https://www.ecml.at/Portals/1/documents/ECML-resources/CARAP-FR.pdf?ver=2018-03-20-120658-740>

Conseil supérieur de l'audiovisuel (s.d.). *Qu'est-ce que l'audiodescription ?*
<https://www.csa.fr/Mes-services/Foire-aux-questions/Proteger/L-accessibilite-des-programmes-aux-personnes-souffrant-de-deficiences-auditive-ou-visuelle/Qu-est-ce-que-l-audiodescription>

Majetniak, A. (16 juin 2023). *Démo audiodescription*. – Les Noces funèbres [Fichier vidéo]. <https://www.youtube.com/watch?v=DO33RpxGysA>

Retina Asturias (27 mars 2023). *Punto de vista (Cortometraje)*. [Fichier vidéo]. Youtube. <https://www.youtube.com/watch?v=uy8vauTUqzY>

Retina Asturias (27 mars 2023). *Cortometraje con audiodescripción – Punto de vista (Cortometraje)*. [Fichier vidéo]. Youtube.
<https://www.youtube.com/watch?v=h80WlbWWOis>

Reverter Oliver, B. (2024). *Les vêtements*. [jeu en ligne]. Quizizz
https://quizizz.com/admin/quiz/664c472c6475f99c412127dc?source=quiz_share

s.a. (s.d.) *Prépositions de lieu* [jeu en ligne]. Learningapps.org.
<https://learningapps.org/watch?v=p268g1uza17>

Secrétariat d'État chargé des personnes handicapées – Gouvernement français (2021a). *La cantine*. [Fichier vidéo]. Youtube. <https://www.youtube.com/watch?v=eMtsYHe0axU>

Secrétariat d'État chargé des personnes handicapées – Gouvernement français (2021b). *Le rencard*. [Fichier vidéo]. Youtube. <https://www.youtube.com/watch?v=MF11EviYpfc>

Secrétariat d'État chargé des personnes handicapées – Gouvernement français
(2021c). *La robe*. [Fichier vidéo]. Youtube. <https://www.youtube.com/watch?v=mB380VfxMX0>

1. Descargad VIDEOPAD.zip de

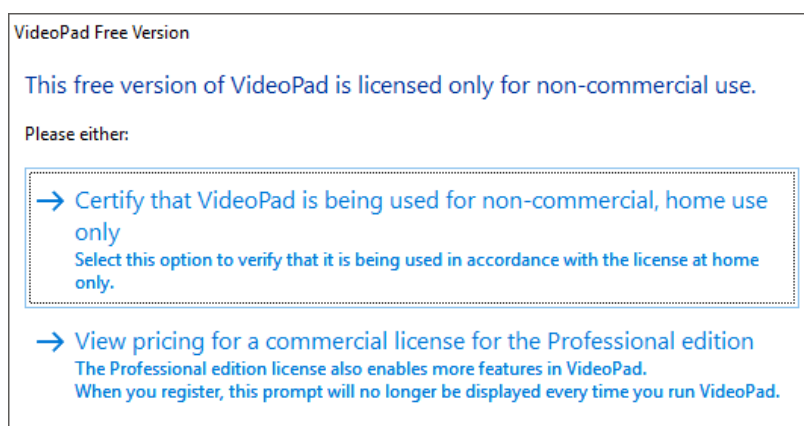
https://drive.google.com/uc?export=download&id=15KpmCg_ZIPFBwYtRsOsxvMkir1ZnLmS3

2. Descomprimid el ZIP.

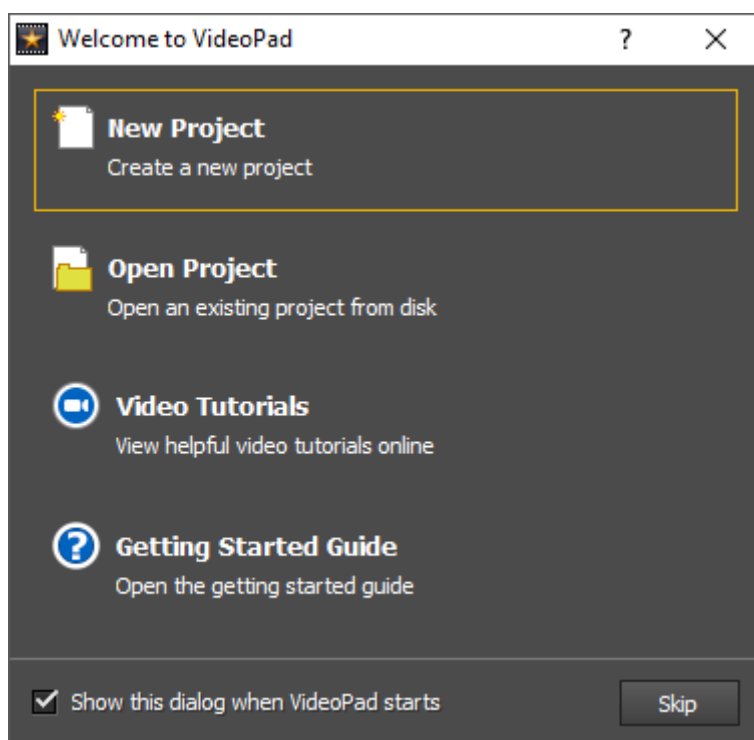
3. Abrid "VIDEOPAD.BAT"

(Si no funcionara, entrad en la carpeta Videopad y ejecutad Videopad.exe)

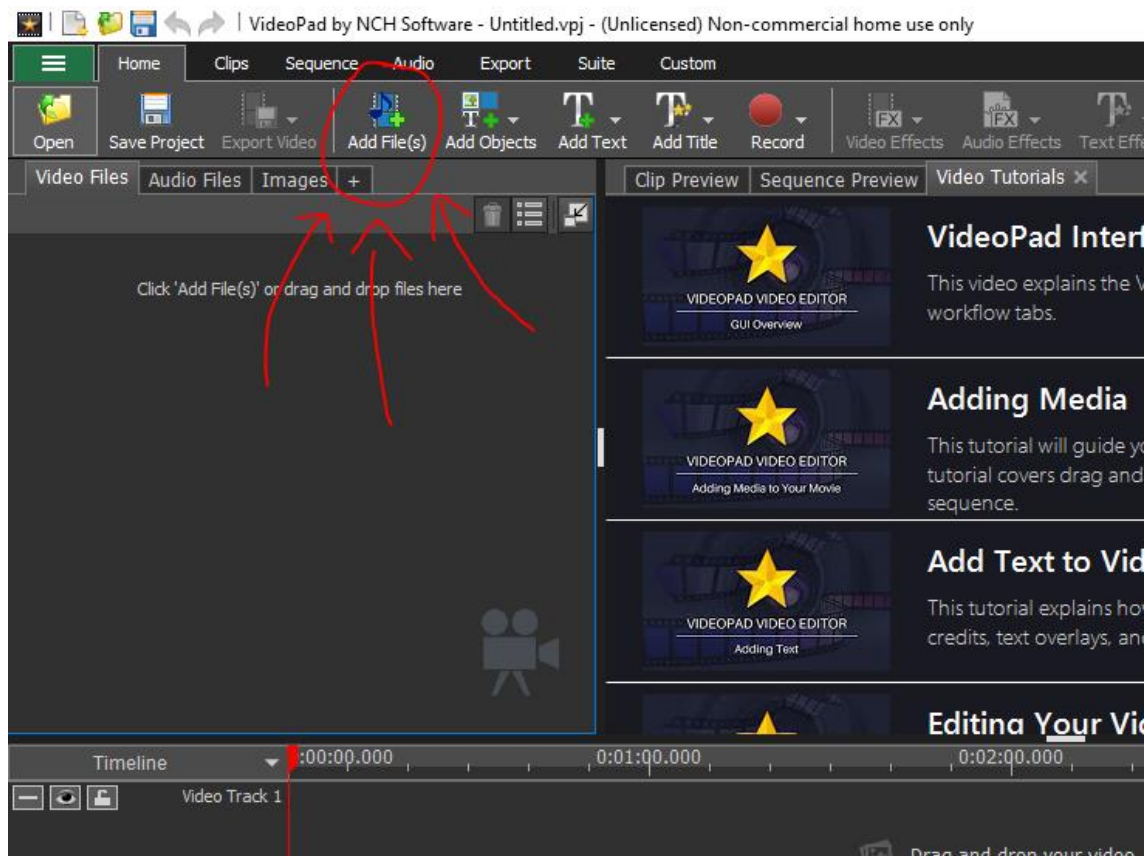
4. Si se abre esta ventana, seleccionad la primera opción.



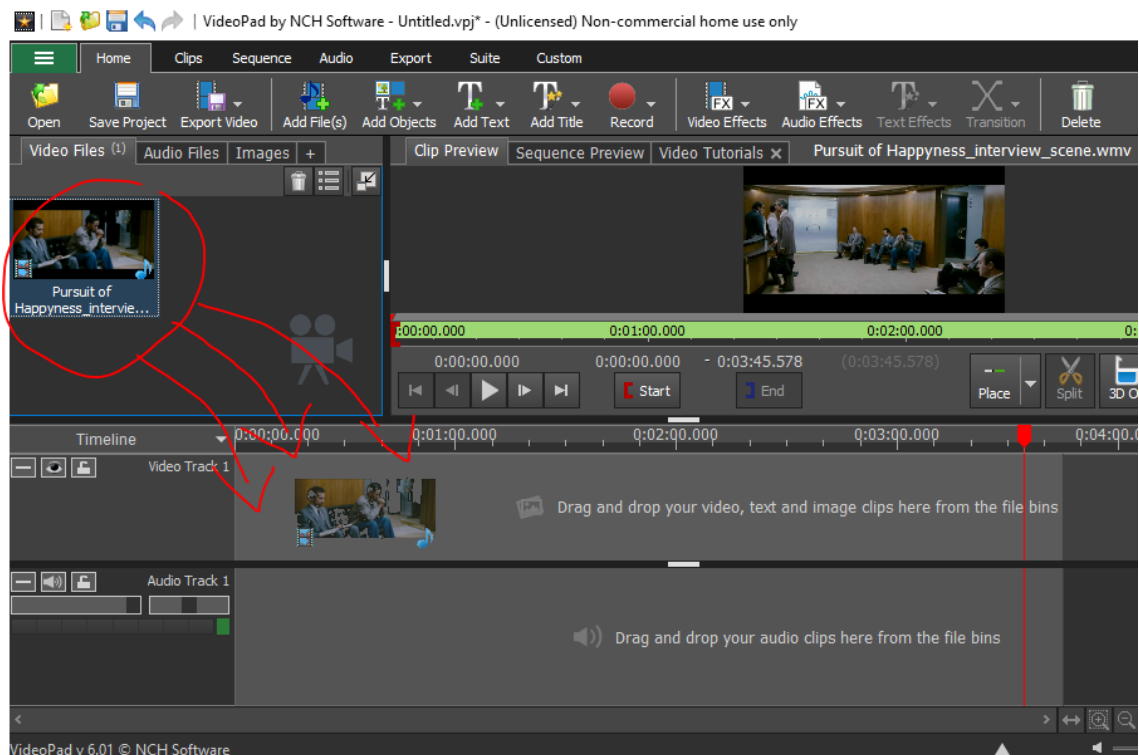
5. Elegid la opción "New Proyect".



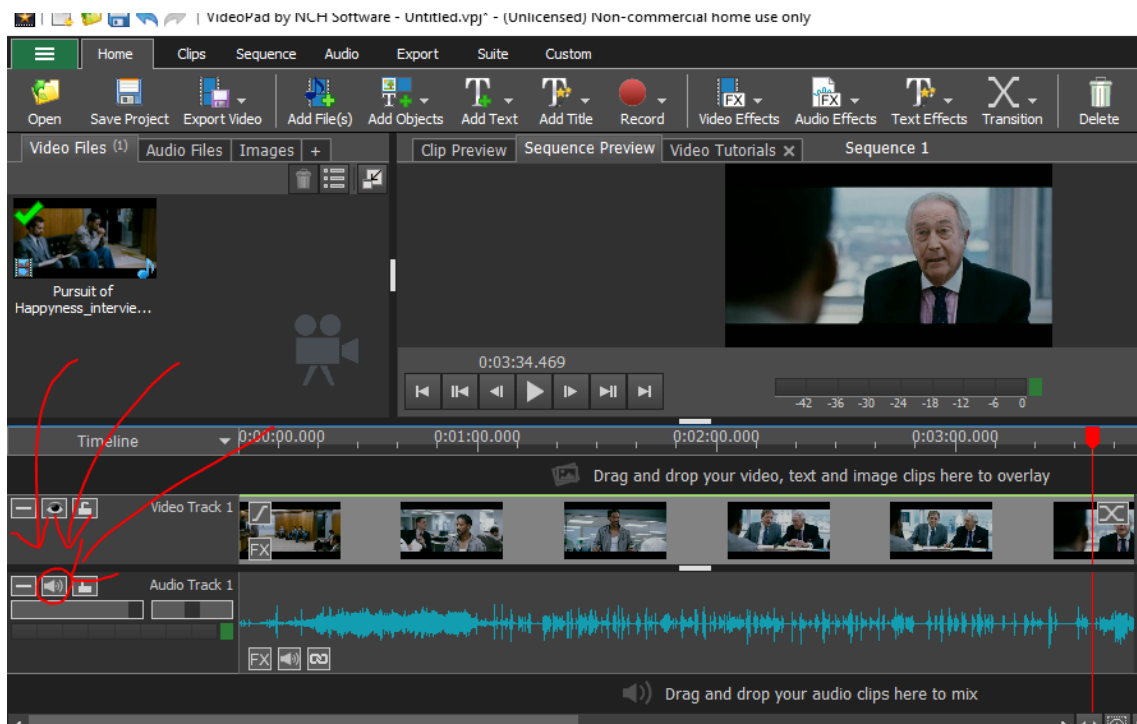
6. Clic en "Add File(s)". Buscad y abrid el archivo de vídeo.



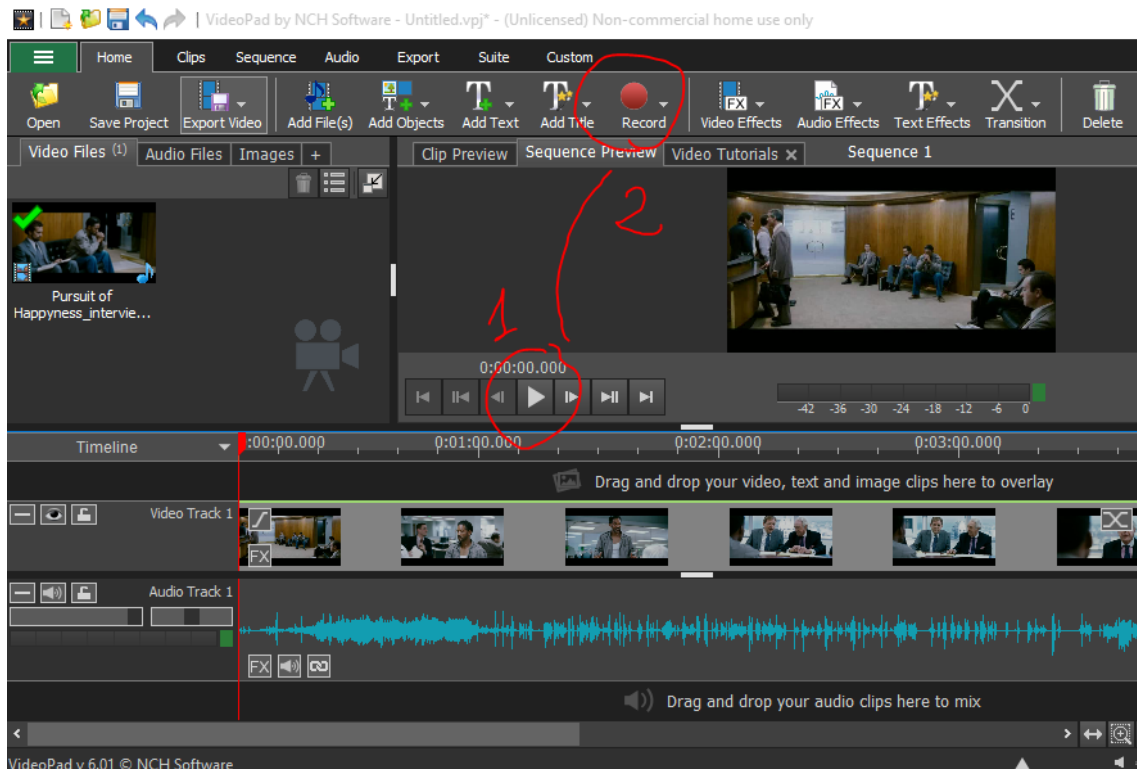
7. Arrastrad el archivo de video a la pista de Vídeo 1.



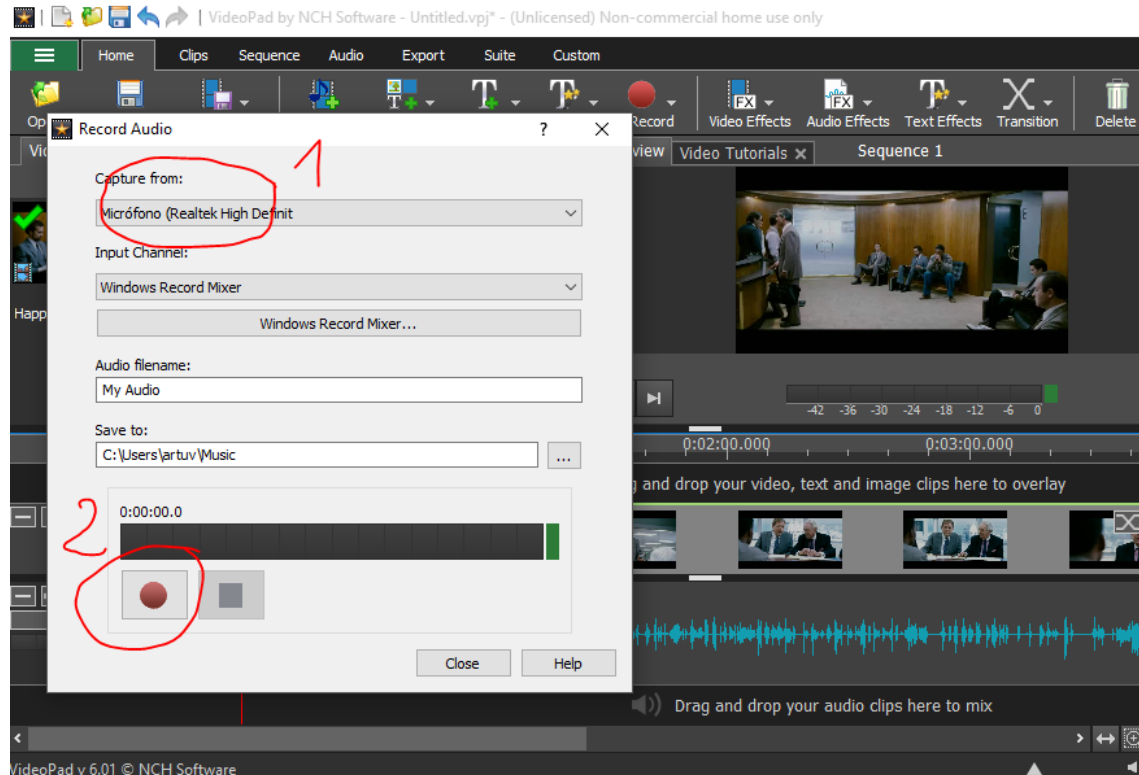
8. Silenciad la pista de audio del vídeo.



9. Clic en el icono de play (reproducir) y después en "Record" > "Record audio".

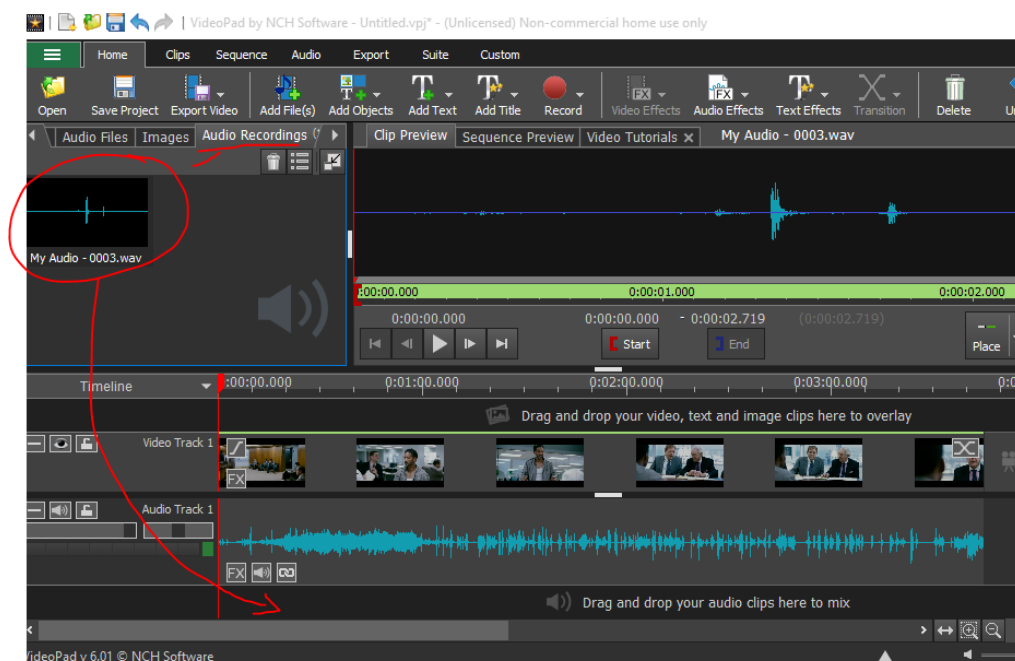


10. Seleccionad el micrófono en “Capture from” si no viene seleccionado ya y después haced clic en el botón de grabar. La ventana se puede mover si molesta para ver el vídeo detrás.

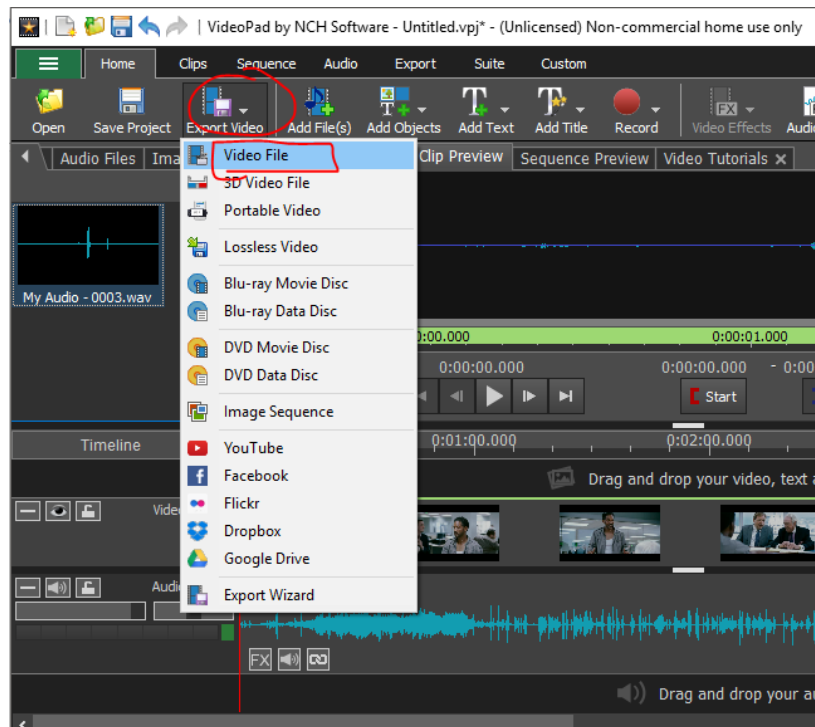


10. Al finalizar, pulsad el botón de STOP y después clic en “Close”.

11. Arrastrad el nuevo audio a la pista correspondiente.



12. Al acabar, clic en "Export Video" y "Video File".



13. Poned un nombre al archivo donde dice "Untitled". Elegid una ruta donde grabar el archivo y, finalmente, recomendando elegir "Preset" Youtube 480p para que el archivo tarde menos en generarse y no ocupe tanto.

